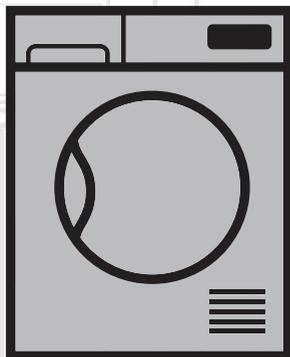


Dryer

User Manual

Сушильная машина
Руководство пользователя



DU 7111GAW

EN | RU

2960311581_EN/150917.1436

beko

Перед первым использованием изделия внимательно прочитайте данное руководство!

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за то, что отдали предпочтение изделию Веко. Надеемся, что Ваша машина, изготовленная с применением современных технологий и прошедшая тщательный контроль качества, обеспечит Вам наилучшие результаты. Рекомендуем Вам тщательно изучить это руководство и другую сопутствующую документацию, прежде чем приступить к эксплуатации машины, и сохранить их для дальнейшего использования в справочных целях. В случае передачи изделия другим лицам также отдавайте данное руководство. Обращайте внимание на все детали и предупреждения, содержащиеся в данном руководстве пользователя, и следуйте приведенным в нем инструкциям. Используйте данное руководство пользователя для модели, указанной на обложке.



Изучите инструкции.

Пояснение символов

Везде в данном руководстве пользователя используются следующие символы:



Важная информация или полезные подсказки по использованию машины.



Предупреждение о возникновении опасных ситуаций, представляющих угрозу жизни и имуществу.



Предупреждение об опасности поражения электрическим током.



Предупреждение о наличии горячих поверхностей.



Предупреждение о наличии опасности возгорания.



Предупреждение об опасности ошпаривания



Материалы упаковки устройства произведены из перерабатываемого сырья в соответствии с нашими Национальными нормами по защите окружающей среды.

Не осуществляйте утилизацию отработанных упаковочных материалов с бытовыми или другими отходами, сдавайте их в специализированные пункты сбора, организованные местными органами власти.

Это изделие было изготовлено с применением самой современной технологии в экологически безопасных

1 Важные инструкции по технике безопасности и

защите окружающей среды

Данный раздел содержит инструкции по технике безопасности, которые помогут Вам защититься от риска получения травм или повреждения имущества. В случае невыполнения данных инструкций гарантия не будет действовать.

1.1 Общая безопасность

- Данная сушильная машина может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания такими лицами существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Работы по очистке и обслуживанию не должны выполняться детьми без надзора.
- Дети до 3 лет должны находиться на расстоянии, если за ними не осуществляется постоянное наблюдение.
- Не снимайте регулируемые ножки. Интервал между сушильной машиной и полом не должен сокращаться такими материалами, как ковер, дерево или клейкая лента. Это вызовет возникновение неисправностей сушильной машины.
- Всегда обращайтесь в **авторизованный сервисный центр** для выполнения работ по монтажу и ремонту. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате выполнения работ посторонними лицами.
- Никогда не мойте машину путем разбрызгивания или заливания воды! Это вызовет риск поражения электрическим током!

Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

Для изделий с функцией пара:

- Используйте только дистиллированную воду или воду, сконденсированную в резервуаре для воды машины в программах паров. Не используйте водопроводную воду или добавки. При использовании конденсированной воды в резервуаре для воды ее следует фильтровать и очищать от волокон.
- Не открывайте дверцу во время работы паровых программ. Горячая вода может быть выброшена.
- Перед тем, как положить белье в паровую программу, необходимо удалить пятна на нем.
- Вы можете поместить только белье, не загрязненное или окрашенное, но пропитанное неприятным запахом в программе пара (удаление запаха).
- Не используйте устройства для сухой чистки или дополнительные материалы в паровой программе или в любой программе.

1.1.1 Электробезопасность



Инструкции по электробезопасности должны выполняться при выполнении электрических соединений во время монтажа.



Данный прибор не следует включать в сеть через внешнее переключающее устройство, например, таймер, либо в сеть, которая регулярно включается и выключается коммунальными службами.

- Подключайте сушильную машину к заземленной розетке с предохранителем, имеющей напряжение, соответствующее значению, указанному на паспортной табличке. Работы по монтажу должны выполняться квалифицированным электриком. Наша компания не несет ответственности за любые повреждения, которые возникнут в результате эксплуатации сушильной машины без заземления в соответствии с местными нормативными актами.
- Напряжение и допустимые характеристики предохранителя указаны на паспортной табличке.

Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

- Значение напряжения, указанного на паспортной табличке, должно соответствовать значению напряжения Вашей сети.
- В случае неиспользования сушильной машины отключайте ее из розетки.
- Отключайте сушильную машину из розетки при выполнении монтажа, обслуживания и ремонта.
- Не касайтесь вилки мокрыми руками. Никогда не тяните за кабель при извлечении вилки из розетки, всегда держитесь за вилку.
- Не используйте удлинители, разветвители или переходники для подключения сушильной машины к сети питания для снижения риска возгорания и поражения электрическим током.
- После монтажа вилка силового кабеля должна быть легко доступной.



Поврежденный сетевой кабель должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.



В случае возникновения неисправностей сушильной машины ее эксплуатация должна быть прекращена до осуществления ремонта авторизованным сервисным агентом! Существует риск поражения электрическим током!

Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

1.1.2 Безопасность изделия



Пункты, которые следует учесть во избежание опасности возгорания:

Нижеуказанное белье или вещи не должны сушиться

- в сушильной машине во избежание опасности возгорания.
- Немытое белье

Вещи, пропитанные маслом, ацетоном, алкоголем, машинным маслом, керосином, пятновыводителями, скипидаром, парафином или средствами для удаления парафина, должны быть постираны в горячей воде с использованием большого количества моющего средства перед тем, как сушить их в сушильной машине.

По этой причине, особенно вещи, содержащие вышеуказанные пятна, должны очень тщательно стираться, для этого необходимо использовать достаточное количество моющего средства и устанавливать высокую температуру стирки.



Нижеуказанное белье или вещи не должны сушиться в сушильной машине в связи с риском возгорания:

- предметы одежды или подушки, пропитанные пенорезиной (латексной пенорезиной), шапочки для душа, водостойкие ткани, материалы с усилением каучука наполнителем и подкладки из пенорезины.
- Одежда, очищенная с помощью промышленных химикатов.

Такие предметы, как зажигалка, спички, монеты, металлические предметы, игры и т.п. могут повредить барабан или привести к возникновению функциональных неисправностей. Следовательно, необходимо проверять все белье, загружаемое в сушильную машину.

Никогда не выключайте сушильную машину до завершения программы. Если это все же необходимо, быстро извлеките все белье и разложите его, чтобы тепло могло рассеяться.

Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды



Одежда, не постиранная должным образом, может воспламениться сама по себе и даже загореться после завершения сушки.

- Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию для предотвращения выхода газов из устройств, работающих на других видах топлива, включая открытое пламя в результате скопления в помещении в связи с эффектом обратного удара пламени.



Нижнее белье, содержащее металлические элементы, не должно сушиться в сушильной машине. Сушильная машина может быть повреждена, если металлические элементы будут сидеть неплотно и отломаются во время сушки.



Используйте умягчители и аналогичные средства в соответствии с инструкциями их производителей.



Перед каждой загрузкой и после нее всегда очищайте фильтр для удаления ворсинок. Никогда не эксплуатируйте сушильную машину без установленного фильтра для удаления ворсинок.

- Никогда не пытайтесь отремонтировать сушильную машину самостоятельно. Не осуществляйте ремонт или замену деталей изделия, даже если Вы имеете необходимые знания или возможности для выполнения данных операций, если это четко не указано в инструкции по эксплуатации или напечатанном руководстве по обслуживанию. Иначе Ваша жизнь и жизнь других лиц будет подвергнута опасности.
- Должно быть исключено наличие блокируемой, раздвижной или навесной двери, которая может заблокировать отверстие загрузочной дверцы в месте установки сушильной машины.
- Устанавливайте сушильную машину в местах, подходящих для домашнего использования. (Ванная комната, закрытый балкон, гараж и т.п.)
- Убедитесь, что в сушильную машину не смогут попасть домашние животные. Перед включением сушильной машины проверьте ее внутреннюю часть.
- Не свешивайтесь на загрузочной дверце сушильной машины, когда она открыта, так как машина может перевернуться.

Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

- Нельзя допускать скопления ворсинок вокруг сушильного барабана.

1.2 Монтаж над стиральной машиной

- Между двумя машинами не следует использовать фиксирующее устройство при установке сушильной машины над стиральной машиной. Крепежное приспособление должно устанавливаться авторизованным сервисным агентом.
- Общий вес стиральной машины и сушильной машины -при полной нагрузке-, когда они размещены на поверхности друг друга, достигает приблизительно 180 килограмм. Размещайте данные изделия на твердом полу с достаточной несущей способностью!



Стиральная машина не должна размещаться на сушильной машине. Во время установки сушильной машины на стиральной машине обращайте внимание на вышеуказанные предупреждения.

Таблица установки для стиральной машины и сушильной машины

Глубина сушильной машины	Глубина стиральной машины						
	62 cm	60 cm	54 cm	50 cm	49 cm	45 cm	40 cm
54 cm	Установка возможна					Установка возможна	Установка невозможна
60 cm	Установка возможна					Установка невозможна	

Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

1.3 Использование по назначению

- Сушильная машина разработана для домашнего использования. Он не подходит для коммерческого использования и не должен применяться не по назначению.
- Используйте сушильную машину только для сушки белья с соответствующей маркировкой.
- Производитель не несет ответственности в случае неправильного использования или транспортировки.
- Срок службы приобретенной Вами сушильной машины составляет 10 лет. В течение данного периода оригинальные запасные части будут доступны для надлежащей эксплуатации сушильной машины.

1.4 Безопасность детей

- Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- Электротовары представляют опасность для детей. Обеспечьте нахождение детей на достаточном расстоянии от них во время их работы. Не позволяйте детям вмешиваться в работу сушильной машины. Используйте “безопасный” замок для предотвращения нарушения работы сушильной машины.



“Безопасный” замок находится на панели управления.
(См. раздел “Замок от детей”)

- Загрузочная дверца должна оставаться открытой, даже когда сушильная машина не используется.

Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

1.5 Соответствие требованиям Директивы WEEE (директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отработанного изделия



Данное устройство соответствует Директиве ЕС WEEE по ограничению использования вредных веществ (2012/19/EU). Данное изделие имеет классификационный знак для отработанного электрического и электронного оборудования

■ (WEEE). Данное изделие изготовлено с использованием деталей и материалов высокого качества, которые могут использоваться повторно и подходят для переработки. Запрещается выбрасывать отходы устройства вместе с бытовыми и другими отходами после окончания срока эксплуатации. Необходимо отправить их в центр сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Получить информацию о подобных центрах можно в местных органах власти.

1.6 Соответствие требованиям Директивы RoHS (директива об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании):

Приобретенное Вами изделие соответствует требованиям Директивы RoHS ЕС (2011/65/EU). Холодильник не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в данной Директиве.

1.7 Информация об упаковке

Материалы упаковки устройства произведены из перерабатываемого сырья в соответствии с нашими Национальными нормами по защите окружающей среды. Запрещается выбрасывать упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Отправьте их в точки сбора упаковочных материалов, указанные местными органами власти.

Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

1.8 Технические характеристики

RU

Высота (регулируемая)	84,6 см / 86,6 см*
Ширина	59,5 см
Глубина	54 см
Вместимость (макс.)	7 кг**
Вес нетто (± 4 кг)	34 кг
Напряжение	См. паспортную табличку***
Номинальная потребляемая мощность	
Код модели	

* Мин. вес: Вес с закрытыми регулируемыми ножками.

Макс. высота: Высота с максимально открытыми регулируемыми ножками.

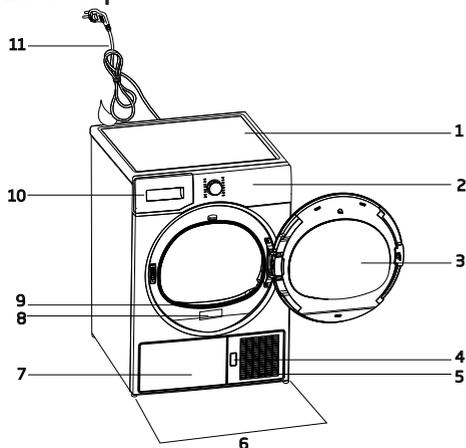
** Вес сухого белья перед стиркой.

*** Паспортная табличка расположена за загрузочной дверцей.

	Технические характеристики сушильной машины могут быть изменены без уведомления для улучшения качества изделия.
	Цифры, приведенные в данном руководстве, являются схематическими и могут не соответствовать в точности данному изделию.
	Значения, приведенные на маркировочных знаках сушильной машины или в другой напечатанной документации, имеющейся в комплекте с данной сушильной машиной, получены в лаборатории согласно соответствующим стандартам. В зависимости от рабочих условий и условий внешней среды сушильной машины, эти значения могут отличаться.

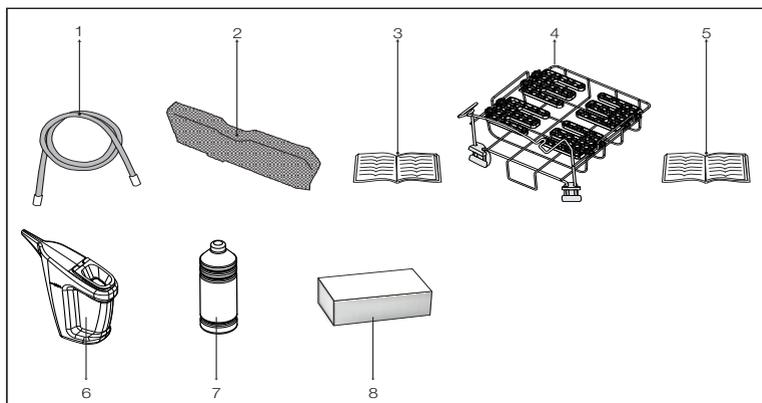
2 Ваша сушильная машина

2.1 Обзор



1. Верхняя панель
2. Панель управления
3. Загрузочная дверца
4. Кнопка разблокировки пластины
5. Воздухозаборная решетка
6. Регулируемые ножки
7. Предохранительная пластина
8. Этикетка вида
9. Волокнистый фильтр
10. Отсек резервуара для воды
11. Шнур питания

2.2 Содержимое упаковки



1. Шланг для спуска воды *
2. Запасная губка фильтра дверцы*
3. Руководство пользователя
4. Сушильная корзина*
5. Руководство пользователя сушильной корзины*
6. Емкость для наполнения воды*
7. Чистая вода*
8. Группа ароматических капсул*

*Она может входить в комплект поставки Вашей машины, в зависимости от модели

3 Установка

Перед обращением в ближайший авторизованный сервисный центр для установки сушильной машины убедитесь, что электрооборудование и водопровод соответствуют требованиям, содержащимся в руководстве пользователя. Если они не соответствуют требованиям, обратитесь к квалифицированному электрику и техническому специалисту для принятия необходимых мер.



Покупатель несет ответственность за подготовку к размещению сушильной машины, а также работы по монтажу электрооборудования и устройств для слива воды.



Перед установкой необходимо осмотреть сушильную машину на наличие на ней дефектов. В случае наличия повреждений сушильной машины от установки следует отказаться. Поврежденные изделия подвергают риску Вашу безопасность.

3.1 Подходящее место для установки

Установка сушильной машины должна производиться на устойчивой и ровной поверхности.

Сушильная машина является тяжелой. Не перемещайте ее самостоятельно.

- Эксплуатацию следует осуществлять в хорошо вентилируемой, обеспыленной среде.
- Интервал между сушильной машиной и поверхностью не должен сокращаться такими материалами, как ковер, дерево или клейкая лента.
- Не перекрывайте вентиляционные решетки сушильной машины.
- Должно быть исключено наличие блокируемой, раздвижной или навесной двери, которая может заблокировать отверстие загрузочной дверцы в месте установки сушильной машины.
- После установки сушильной машины она должна находиться в том же месте, где выполнялись соединения. Во время установки сушильной машины убедитесь, что ее задняя стенка не соприкасается с чем-либо (кран, розетка и т.д.).
- Размещайте сушильную машину на расстоянии не менее 1 см от краев мебели.
- Эксплуатация сушильной машины может осуществляться при температуре от +5°C до

+35°C. Эксплуатация при температуре вне указанного диапазона негативно повлияет на работу устройства, и оно может быть повреждено.

- Задняя поверхность сушильного барабана может быть размещена напротив стены.

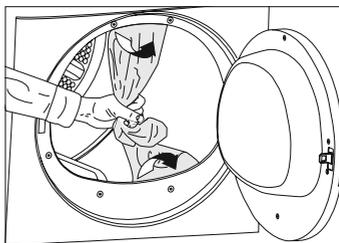


Не размещайте сушильную машину на шнуре питания.

3.2 Снятие предохранительных приспособлений для транспортировки



Перед тем, как начать эксплуатацию сушильной машины, необходимо снять предохранительные приспособления для транспортировки.

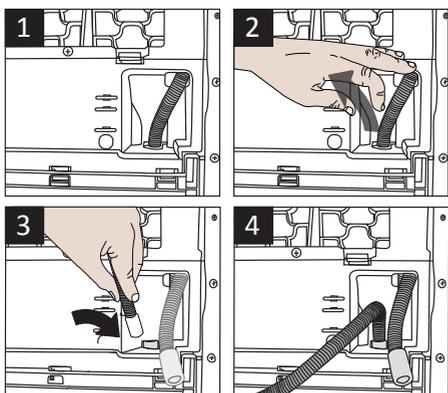


3.3 Подсоединение к дренажной трубе

Вы можете слить скопившуюся воду напрямую через шланг для слива воды, поставляемый с изделием, вместо периодического слива воды, накапливающейся в водосборнике.

Подсоединение шланга для слива воды

- 1-2 Потяните шланг в задней части сушильной машины рукой, чтобы отсоединить его в месте, где он был подсоединен. Не используйте для отсоединения какие-либо инструменты.
- 3 Подсоедините один конец сливного шланга, поставляемого с сушильной машиной, к точке соединения, из которой был удален шланг изделия в предыдущем шаге.
- 4 Подсоедините другой конец сливного шланга напрямую к канализации или ванной.



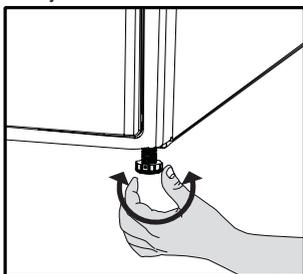
i Шланг для слива воды должен быть подсоединен на высоте максимум 80 см.

i Убедитесь, что шланг для слива воды не находится в месте, где на него будут наступать, и что он не перегнут между канализацией и машиной.

i Если имеется комплект принадлежностей, прилагаемый к вашему изделию, смотрите в подробное описание.

3.4 Регулировка ножек

- Поворачивайте ножки влево или вправо, пока сушильная машина не будет стоять ровно и устойчиво.



3.5 Транспортировка сушильной машины

Слейте из сушильной машины все оставшуюся воду. В случае выполнения соединения для прямого слива воды удалите все шланговые соединения.



Мы рекомендуем переносить сушильную машину в вертикальном положении. Если перемещение машины в вертикальном положении невозможно, мы рекомендуем переносить ее при наклоне вправо, если смотреть на нее спереди.

3.6 Замена осветительной лампы

В случае использования осветительной лампы в сушильном барабане

Для замены лампы/светодиода, используемых для освещения сушильного барабана, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Лампы (-ы), используемая (-ые) в данном изделии, не подходит (-ят) для освещения бытовых помещений. Данная лампа предназначена для облегчения загрузки пользователем белья в сушильный барабан. Лампочки, используемые в данном изделии, должны выдерживать чрезвычайные физические условия (такие, как вибрация и температура выше 50 °C).

4 Подготовка

4.1 Вещи, которые можно сушить в машине

Всегда соблюдайте рекомендации, указанные на бирках одежды. Сушите только вещи, на этикетках которых указана возможность сушки в сушильной машине, и убедитесь в правильности выбора соответствующей программы.

			
Не сушить в сушильной машине	При высокой температуре	При средней температуре	При низкой температуре

4.2 Вещи, которые нельзя сушить в машине



Не сушите в машине деликатные вышитые ткани, шерстяные, шелковые вещи, деликатные и дорогие ткани, воздухо непроницаемые вещи, а также тюль.

4.3 Подготовка белья для сушки

- После стирки белье может запутаться. Разберите выстиранное белье на отдельные вещи, прежде чем загружать его в сушильный автомат.
- Вещи с металлическими элементами (например, замками-молниями) необходимо сушить вывернутыми.
- Застегните замки-молнии, крючки, пряжки и пуговицы.

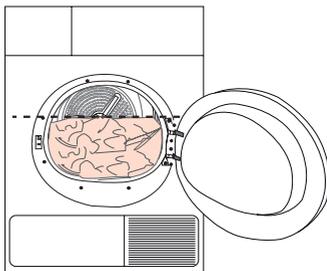
4.4 Рекомендации по экономии электроэнергии

- При стирке отжимайте белье с как можно более высокой скоростью. Таким образом, удастся сократить время сушки и уменьшить расход электроэнергии.
- Сортируйте белье, в зависимости от типа и толщины. Сушите белье одного и того же типа вместе. Например, тонкие кухонные полотенца и скатерти следует сушить раньше, чем толстые махровые полотенца.
- Следуйте инструкциям, содержащимся в руководстве пользователя, при выборе программы.
- Не открывайте загрузочную дверцу машины во время сушки, если в этом нет необходимости. Если действительно требуется открыть загрузочную дверцу, не держите ее открытой долгое время.

- Не добавляйте мокрое белье во время работы сушильной машины.
- Для моделей с конденсаторным блоком: очищайте конденсатор регулярно раз в месяц или после каждых 30 процессов.
- Для моделей с нагревательным насосным агрегатом: периодически очищайте отсек фильтра при наличии видимого скопления ворса или когда загорается индикатор очистки отсека фильтра «».
- Для моделей с дымоходом: соблюдайте указания по подключению дымохода и очистите дымоход.
- Во время процесса сушки вентилируйте комнату хорошо, где работает сушильная машина.

4.5 Правильный объем загрузки

Соблюдайте рекомендации, указанные в «Таблице выбора программ и энергопотребления». Не загружайте белье в объеме, превышающем значения, указанные в таблице.



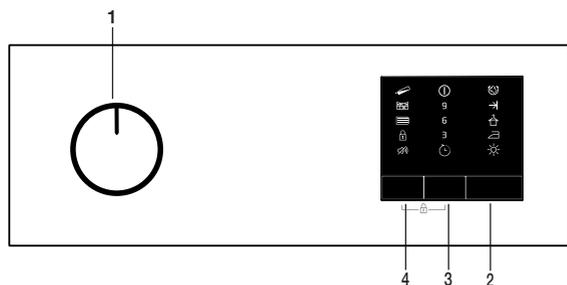
Далее в качестве примера приведен вес некоторых вещей.

Белье	Приблизительный вес (г)
Хлопчатобумажные пододеяльники (двойные)	1500
Хлопчатобумажные пододеяльники (одинарные)	1000
Простыни (двойные)	500
Простыни (одинарные)	350
Большие скатерти	700
Маленькие скатерти	250
Кухонные салфетки	100
Махровые полотенца	700
Полотенца для рук	350
Блузы	150
Хлопчатобумажные рубашки	300
Рубашки	250
Хлопчатобумажные платья	500
Платья	350
Джинсы	700
Носовые платки (10 штук)	100
Футболки	125

*Вес сухого белья перед стиркой.

5 Эксплуатация изделия

5.1 Панель управления



1. Кнопка “Вкл./Выкл./Выбор программы”
2. Кнопка «Пуск / Пауза»
3. Кнопка установки времени завершения
4. Кнопка настройки громкости звукового сигнала

5.2 Символы

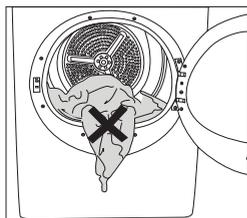


5.3 Подготовка сушильной машины

- Вставьте штепсельную вилку сушильной машины в сетевую розетку.
- Откройте загрузочную дверцу.
- Загрузите белье, следя, чтобы белье не застряло между дверцей и уплотнением.
- Закройте загрузочную дверцу.



Убедитесь, что белье не застряло между дверцей и уплотнением.



Выберите программу с помощью кнопки “Вкл./Выкл./Выбор программы”, машина начнет работу.



Выбор программы с помощью кнопки “Вкл./Выкл./Выбор программы” не означает, что программа запущена. Нажмите кнопку «пуск/ожидание», чтобы включить программу.

Эксплуатация изделия

5.4 Таблица выбора программ и энергопотребления

RU				
Программы	Описание программы	Загрузка (кг)	Скорость отжима стиральной машины (об./мин.)	Время сушки (минуты)
Сухое белье из хлопка, пригодное для глажки	С помощью этой программы можно сушить белье из хлопка, которое необходимо погладить, чтобы оно было слегка влажным для облегчения глажки. (Рубашки, футболки, скатерти и т.д.).	7	1000	90
Сухое белье из хлопка, пригодное для хранения в шкафу	С помощью этой программы можно сушить любое белье из хлопка. (Футболки, брюки, пижамы, детская одежда, нижнее белье, постельное белье и т.д.). Белье можно помещать в шкаф без глажки.	7	1000	121
Сухое белье из хлопка, пригодное для хранения в шкафу +	Эту программу можно использовать для усиленной сушки толстого белья (например, брюк, спортивных костюмов). Белье можно помещать в шкаф без глажки.	7	1000	126
Экстра-сушка белья из хлопка	С помощью этой программы можно сушить толстое белье из хлопка (например, полотенца, халаты и т.д.). Белье можно помещать в шкаф без глажки.	7	1000	131
Сухое белье из синтетики, пригодное для глажки	С помощью этой программы можно сушить белье из синтетики, которое необходимо погладить, чтобы оно было слегка влажным для облегчения глажки. (Рубашки, футболки, скатерти и т.д.).	3,5	800	35
Сухое белье из синтетики, пригодное для хранения в шкафу	С помощью этой программы можно сушить любое белье из синтетики. (Рубашки, футболки, нижнее белье, скатерти и т.д.). Белье можно помещать в шкаф без глажки.	3,5	800	48
Спортивная одежда	С помощью этой программы можно сушить спортивную одежду, которая подходит для барабанной сушки.	4	1000	92
Освежающий цикл	Вентиляция выполняется в течение 10 минут без подачи горячего воздуха. Можно проветривать хлопковое и льняное белье, которое оставалось закрытым в течение долгого времени, удаляя из него неприятные запахи.	-	-	10
Программы таймера	Для достижения требуемого уровня сухости белья при низкой температуре можно выбрать программы таймера (10,30,60 минут). В этой программе барабанная сушка длится в течение заданного времени, независимо от уровня сухости белья.	-	-	-
Детская	Эта программа используется для сушки детской одежды, на этикетке которой имеется указание о ее пригодности для машинной сушки.	3	1000	80

Эксплуатация изделия

Джинсы	С помощью этой программы можно сушить джинсы, джинсовые юбки, рубашки или куртки.	4	1200	80
Деликатные вещи / Рубашки	Сушка рубашек более щадящим способом, в результате достигается их меньшее сминание и более легкая глажка.	2	600	40
Экспресс 14'	Обеспечивается более деликатная сушка рубашек, в результате достигается меньшая смятость и более легкое глажение.	0,5	1200	14

Энергопотребление

Программы	Загрузка (кг)	Скорость отжима стиральной машины (об./мин.)	Остаточная влажность (приблизительно)	Энергопотребление (кВтч)
Хлопок, готовый к носке *	7	1000	60%	3,92
Хлопок, готовый к глажению	7	1000	60%	3,25
Синтетика, готово к носке	3,5	800	40%	1,42

* : Стандартная программа энергопотребления (EN 61121:2012)

Все значения, указанные в таблице, соответствуют стандарту EN 61121:2012. Эти значения могут отличаться от указанных в таблице в зависимости от типа белья, скорости отжима, условий внешней среды и колебаний напряжения.

5.5 Вспомогательные функции

Звуковое предупреждение

По завершении программы машина подает звуковое предупреждение. Нажмите на кнопку Buzzer, чтобы отключить звуковое предупреждение. Когда вы нажмете кнопку Buzzer, загорится свет, и при завершении программы не будет слышно звукового предупреждения.



Вы можете выбрать эту функцию перед началом программы или после пуска программы.

Время завершения

Если вы предпочитаете сушить белье в более позднее время, вы можете отсрочить время начала программы до 3 часов, 6 часов или 9 часов, используя функцию задержки. Откройте загрузочную дверцу и разместите белье. Выберите программу сушки. Нажмите кнопку выбора времени завершения программы и установите требуемое время отложения. Когда кнопка выбора времени завершения нажата один раз, выбирается 3 часа отложения и загорается индикатор отложения. Если вы снова нажмете ту же кнопку, будет выбрано 6-часовое отложение, и когда вы нажмете в третий раз, будет выбрано 9-часовое отложение. Если вы снова нажмете кнопку выбора времени завершения, отложение будет отменено. После того, как будет выбрано времени завершения, начните отложенный запуск для выбранной программы, нажав кнопку Пуск / Ожидание.



Вы можете добавить или выгрузить белье до завершения программы. В конце обратного отсчета времени задержки предупреждающий индикатор времени задержки выключится, и начнется сушка

Изменение времени завершения

Если Вы захотите изменить данный период во время обратного отсчета:

Отмените программу с помощью кнопки Вкл./Выкл./Выбор программы. Выберите новую программу и повторите процесс выбора времени завершения.

Отмена функции времени завершения

В случае необходимости отмены обратного отсчета времени завершения и немедленного запуска программы:

Отмените программу с помощью кнопки Вкл./Выкл./Выбор программы. Выберите программу и нажмите кнопку Пуск / Ожидание.

5.6 Предупреждающие индикаторы



Предупреждающие индикаторы могут отличаться в зависимости от модели сушильной машины.

Очистка фильтра

Когда программа завершена, загорится предупреждающий индикатор очистки фильтра.

Водосборник

Когда программа завершена, загорится предупреждающий индикатор опорожнения водосборника.

Если водосборник будет заполнен во время работы программы, начнет мигать индикатор предупреждения, и машина перейдет в режим ожидания. В этом случае следует вылить воду из водосборника и включить программу путем нажатия кнопки Пуск / Ожидание. Предупреждающий индикатор выключится, и программа будет завершена.

5.7 Включение программы

Нажмите кнопку Пуск/Ожидание, чтобы включить программу.

Индикатор сушки загорится и указывает, что программа запущена.

5.8 Замок от детей

Для предотвращения прерывания выполняемых программ из-за нажатия кнопок сушильная машина имеет функцию блокировки от детей. Когда замок от детей включен, все кнопки на панели заблокированы, за исключением кнопки "Вкл./Выкл./Выбор программы".

Одновременно нажмите кнопку выбора времени завершения и кнопку Buzzer в течение 3 секунд, чтобы активировать замок от детей.

Чтобы запустить новую программу по окончании предыдущей, или приостановить программу, следует отключить замок от детей. Чтобы отключить замок от детей, держите те же кнопки нажатыми в течение 3 секунд.



При включении замка от детей на дисплее отображается предупреждающий индикатор замка от детей.

Эксплуатация изделия



При перезапуске машины нажатием кнопки Вкл./Выкл./Отмена, функция замка от детей также отключается.

Когда замок для детей включен:
Когда сушильная машина работает или находится в режиме ожидания, символы индикатора не изменяются при изменении положения ручки выбора программы.



Когда сушильная машина работает и замок от детей включен, машина дважды звучит, когда ручка выбора программы поворачивается. Если замок от детей отключен, не возвращая ручку выбора программы в ее предыдущую позицию, программа завершится из-за изменения положения ручки выбора программы.

5.9 Изменение программы после ее включения

- Вы можете изменить выбранную вами программу для сушки белья на другую программу после запуска сушильной машины
- Например, выберите программу Extra Dry, повернув ручку выбора Вкл / Выкл / Программа, чтобы выбрать Extra Dry вместо Iron Dry.
- Нажмите кнопку Пуск/Ожидание, чтобы включить программу.

Загрузка и выгрузка белья в режиме ожидания
Для добавления или извлечения белья после включения программы:

- Для переключения машины в режим ожидания нажмите кнопку Пуск/Ожидание. Процесс сушки прекратится.
- Откройте загрузочную дверцу в режиме ожидания и закройте ее после добавления или извлечения белья.
- Нажмите кнопку Пуск/Ожидание, чтобы включить программу.



Добавление белья после начала процесса сушки может привести к тому, что уже сухие вещи в машине перемешаются с влажными, и в результате цикла просушки все белье останется влажным.



Добавление или извлечение белья во время сушки может повторяться столько раз, сколько вы хотите. Но этот процесс постоянный прерывает сушку, продлит время работы программы и увеличит энергопотребление. Поэтому рекомендуется добавлять белье до того, как программа будет запущена.



Если выбрана новая программа, повернув ручку выбора программ в режиме ожидания, то текущая программа будет отменена.



При добавлении или извлечении одежды во время продолжающейся программы не касайтесь внутренней поверхности барабана. Поверхность барабана горячая.

5.10 Отмена программы

Если вы хотите отменить программу и завершить процесс сушки по любой причине после включения машины, нажмите кнопку Вкл / Выкл / Отмена.



Внутренняя часть сушильной машины очень горячая, когда вы отменяете программу во время работы машины, поэтому запустите программу обновления, чтобы она остыла.

5.11 Завершение программы

По завершении программы на индикаторе контроля программы загорятся предупреждающие символы «Очистка волоконного фильтра» ("Fibre Filter Cleaning") и «Водосборник» ("Water Tank"). Можно открыть дверцу. Машина готова к выполнению следующего цикла.

Поверните ручку выбора Вкл / Выкл / Программу в положение Вкл. / Выкл., чтобы выключить сушильную машину.



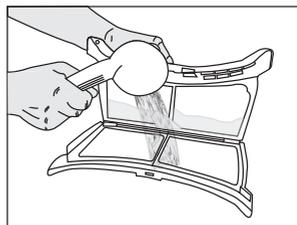
Если белье не выгружено после завершения программы, функция предотвращения морщин активируется в течение 2 часов, чтобы предотвратить образования складок белья внутри машины. Программа работает с 10-минутными интервалами, чтобы предотвратить образования складок.

6 Обслуживание и чистка

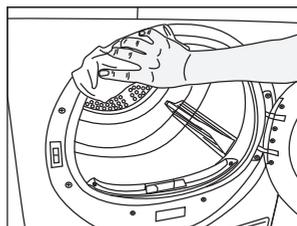
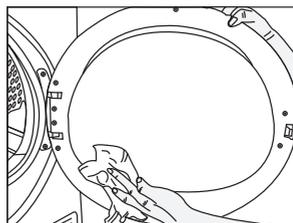
Срок службы изделия будет продлен, и количество часто возникающих неисправностей будет уменьшено в случае его регулярной очистки.

6.1 Очистка волокнистого фильтра / внутренней поверхности загрузочной дверцы

Ворс и волокна, попадающие с белья в воздух на протяжении цикла сушки, скапливаются в волокнистом фильтре.



- Очистите всю внутреннюю поверхность дверцы и уплотнение дверцы с помощью мягкой влажной ткани.



6.2 Очистка датчика

В сушильном автомате установлены датчики влажности для определения сухости белья.

Чтобы очистить датчики:

- Откройте загрузочную дверцу сушильного автомата.
- Подождите, пока машина охладится, если сушка завершена.
- Протрите металлические датчики кусочком мягкой ткани, смоченной в уксусе, и вытрите их насухо.



Очищайте металлические датчики 4 раза в год.



Не используйте для чистки металлических поверхностей датчиков металлические инструменты.



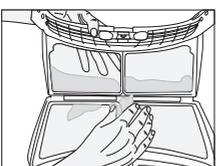
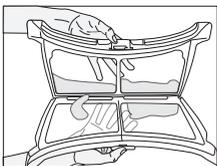
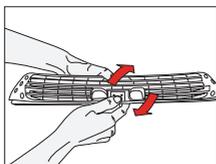
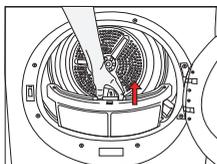
Обязательно очищайте фильтр и внутреннюю поверхность дверцы после каждого цикла сушки.



Вы можете производить очистку фильтра с помощью пылесоса.

Для того, чтобы очистить фильтр:

- Откройте загрузочную дверцу.
- Извлеките фильтр из дверцы, потянув его вверх, и откройте фильтр.
- Очистите ворс и волокна — рукой или с помощью мягкого кусочка ткани.
- Закройте фильтр для удаления ворсинок и установите его на место в корпус.

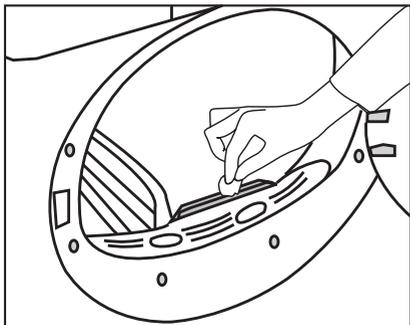


- На отверстиях в фильтре может образоваться наложение, что может привести к закупориванию фильтра после использования машины в течение некоторого времени. Промойте фильтр теплой водой для удаления наложения, скапливающегося на поверхности фильтра. Полностью высушите фильтр перед его повторной установкой.

Обслуживание и чистка



Никогда не используйте для чистки растворители, чистящие средства и другие подобные вещества, поскольку это может привести к пожару и взрыву!



6.3 Слив воды из водосборника

Сливайте воду из водосборника после каждого цикла сушки.



Водяной конденсат не является питьевой водой!

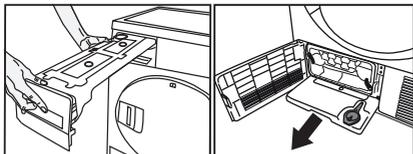


Ни в коем случае не снимайте водосборник во время выполнения программы!

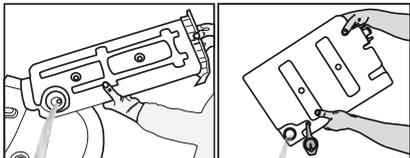
Если Вы забудете опорожнить водосборник, сушильный автомат остановится в процессе следующих циклов сушки, когда загорится предупреждающий индикатор «Водосборник». В этом случае после опорожнения бака водяного конденсата нажмите кнопку «Пуск/пауза» для возобновления выполнения программы.

Чтобы опорожнить бак водяного конденсата:

1. Тщательно снимите резервуар для воды в отсеке или емкость.



2. Слейте воду из бака.



3. Если в воронке имеется слой ворса, промойте ее под проточной водой.
4. Установите бак на место.



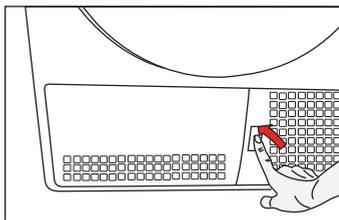
В случае использования опции прямого слива воды в опорожнении водосборника нет необходимости.

6.4 Конденсатор;

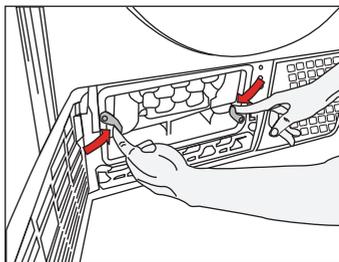


Очищайте конденсатор через каждые 30 циклов сушки или раз в месяц.

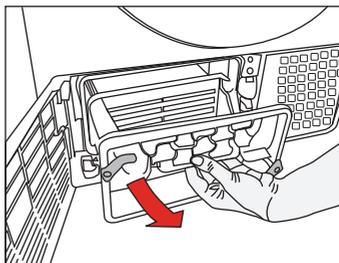
1. Если процесс сушки завершен, откройте дверцу и дайте машине охладиться.



2. Отоприте 2 стопорных рычажка после того, как открыли предохранительную пластинку.

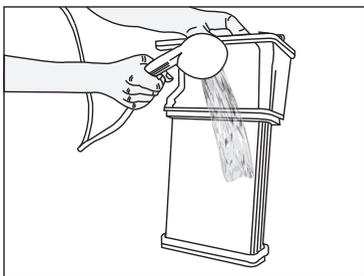


3. Извлеките конденсатор.

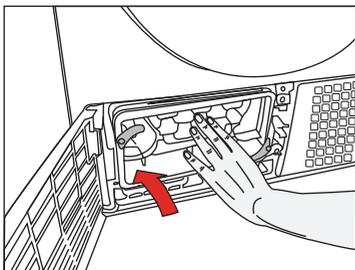


Обслуживание и чистка

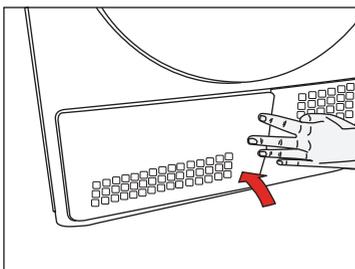
4. Очистите конденсатор из распылителя водой под давлением и подождите, пока она стечет.



5. Установите конденсатор на место. Закройте 2 стопорных рычажка и убедитесь, что они надежно закрыты.



6. Закройте крышку предохранительной пластинки.



7 Рекомендации по устранению неисправностей

Слишком длительные циклы сушки.

- Не был прочищен фильтр. >>> Промойте фильтр теплой водой.
- Отсек фильтра может быть забит. >>> Очистите губку и фильтрующую ткань (если имеется) в отсеке фильтра. (для изделий с нагревательным насосом)
- Конденсатор может быть забит. >>> Промойте конденсатор (для изделия с конденсатором)
- Воздухозаборная решетка на передней части сушильной машины может быть закрыты. >>> Удалите предметы в передней части вентиляционных решеток, которые препятствуют воздуху.
- Вентиляция может быть недостаточна, потому что место, в котором установлена сушильная машина, слишком мала. Откройте дверь или окна, чтобы температура в помещении не поднялась.
- На датчике влажности накапливался слой накипи. >>> Очистите датчик влажности.
- Сушильная машина перегружена. >>> Не допускайте избыточной загрузки сушильной машины.
- Белье может быть не отжато должным образом. >>> Выполните отжим на более высокой скорости.

Одежды все еще влажные после сушки.

- Заданная программа не подходит для данного типа белья.>>> Проверьте этикетки ухода на одежде и выберите программу, подходящую для типа одежды, или используйте программы времени, как Extra.
- Не был прочищен фильтр. >>> Промойте фильтр теплой водой.
- Конденсатор может быть забит. >>> Промойте конденсатор. (для изделий с конденсатором)
- Отсек фильтра может быть забит. >>> Очистите губку и фильтрующую ткань (если имеется) в отсеке фильтра. (Для изделий с нагревательным насосом)
- Сушильная машина перегружена. >>> Не допускайте избыточной загрузки сушильной машины.
- Белье может быть не отжато должным образом. >>> Выполните отжим на более высокой скорости.

Сушильная машина не включается, либо программа не может быть включена. Сушильная машина не запускается после ее настройки.

- Захранването може да е изключено. >>> Уверете се, че захранващият кабел е включен в контакта.
- Вратата за зареждане може да е отворена. >>> Уверете се, че вратата за зареждане е правилно затворена.
- Може да не е зададена програма или бутонът Старт/Режим на готовност да не е натиснат. >>> Проверете дали програмата е зададена и не е в режим на готовност.
- Функцията “Защита от деца” може да е активирана. >>> Изключете функцията “Защита от деца”.

Програмата е прекратена преждевременно без причина.

- Штепсельная вилка питания может быть отключена от сети. >>> Убедитесь, что шнур питания подключен.
- Может быть открыта загрузочная дверца. >>> Убедитесь, что загрузочная дверца плотно закрыта.
- Возможно, программа не установлена, или кнопка Пуск / Ожидание не нажата. >>> Убедитесь, что программа установлена, и она не находится в режиме ожидания.
- Замок от детей может быть активирован. >>> Отключите замок от детей.

Одежда сохратилась, затвердела или испортилась.

- Возможно, была использована программа, не подходящая для типа белья. >>> Проверьте этикетки со сведениями по уходу на белье и выберите подходящую программу.

Освещение внутри сушильной машины не включается. (В моделях с лампой)

- Сушильная машина не включается когда кнопка Вкл. / Выкл. нажата или программа не может быть выбрана для машин без кнопки Вкл. / Выкл.. >>> Убедитесь, что сушильная машина включена.
- Возможно, неисправна лампа. Обратитесь в авторизованный сервис, чтобы заменить лампу.

Мигает символ предупреждения/светодиодный индикатор о необходимости очистки фильтра.

- Возможно, не была выполнена очистка волоконного фильтра. >>> Очистите фильтр.
- Слот фильтра может быть забит ворсами. >>> Очистите слот фильтра.
- Слой поры накапливался, забивая поры фильтра. >>> Промойте фильтр теплой водой.
- Конденсатор может быть забит. >>> Промойте конденсатор.

Из загрузочной дверцы вытекает вода.

- На внутренней поверхности загрузочной дверцы и на поверхностях уплотнительного кольца загрузочной дверцы скопились волокна. >>> Очистите внутренние поверхности загрузочной дверцы и поверхности уплотнительного кольца загрузочной дверцы.

Рекомендации по устранению неисправностей

Загрузочная дверца самостоятельно открывается.

- Загрузочная дверца может быть закрыта не полностью. Нажмите на загрузочную дверцу, пока не услышите звуковой сигнал закрытия.

Горит/мигает предупреждающий символ / светодиод водосборника.

- Возможно, заполнен водосборник. >>> Опорожните резервуар для воды.
- Возможно, отсоединился шланг для воды. >>> Если изделие подсоединено напрямую к канализации, проверьте шланг для слива воды.

Мигает символ пара (для изделий с функцией пара)

- Резервуар для пара может быть пустым => Заполните резервуар для пара дистиллированной или конденсированной водой.

Программы пара не запускаются (для изделий с функцией пара)

- Резервуар для пара может быть пустым, на экране может загореться предупреждающий символ резервуара для воды => Заполните резервуар для пара до тех пор, пока символ пара не погаснет.

Складки не удаляются с помощью программы удаления складок. (для изделий с функцией пара)

- Сушильная машина перегружена => Загрузите правильное количество белья.
- Время подачи пара может быть короткое => Выберите программу с большим количеством пара.
- После завершения программы, возможно, белье оставалось в машине в течение длительного времени => Выгружайте белье, как только программа закончит, и повесьте его.

Запах белья не уменьшен с помощью программы удаления запахов (для изделий с программой удаления запахов)

- Сушильная машина перегружена => Загрузите правильное количество белья.
- Время подачи пара может быть короткое => Выберите программу с большим количеством пара.



Если после следования инструкциям этого раздела проблема не решена, свяжитесь с вашим поставщиком или авторизованной сервисной службой. Никогда не пытайтесь отремонтировать изделие самостоятельно.

Изготовитель: «Арчелик А.С.»

Юридический адрес: Караач Джаддеси № 2-6 34445 Сютлюдже Стамбул, Турция (Karaagac Caddesi No:2-6 Sutluce, 34445, Turkey)

Произведено в Турции

Импортер на территории РФ: ООО «БЕКО»

Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, МОСП Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49.

Информацию о сертификации продукта Вы можете уточнить, позвонив на горячую линию 8-800-200-23-56.

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно: первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц. Например, "10-100001-05" обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.





Гарантия не распространяется на изделия, недостатки в которых возникли вследствие:

1. Не соблюдения требований Изготовителя, указанных в гарантийном документе;
2. Не соблюдения Потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если такой ремонт повлек за собой отказ изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, непредусмотренных инструкцией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия, и т.д.);
6. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных животными или насекомыми;
7. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений;
8. Использования изделия для предпринимательской деятельности и/или в непредусмотренных целях;
9. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);
10. Попадания во внутренние рабочие объемы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи;
11. Механических повреждениях изделия Потребителем (царапины, трещины, сколы и т.п.);
12. Потери товарного вида вследствие воздействия на изделие химических веществ;
13. Термических и других подобных повреждениях, которые возникли в процессе эксплуатации.



Изготовитель не принимает претензии в следующих случаях:

1. Не соблюдения правил установки;
2. Отсутствия оригинального гарантийного талона;
3. При отсутствии в гарантийном документе следующих сведений: даты продажи, штампа торгующей организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия;
4. Внесения любых исправлений (изменений) в текст гарантийного документа.

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия торговой марки **beko**.
Настоящие условия гарантии действительны на территории России, **если иные условия не установлены действующим законодательством.**

1. Изготовитель устанавливает на изделие гарантийный срок 2 (два) года со дня передачи Потребителю. Срок службы бытовой техники «БЕКО» при соблюдении правил эксплуатации и применения ее в бытовых целях составляет 10 (десять) лет.
2. Гарантия распространяется на изделия, используемые только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
3. Проследите, чтобы гарантийный документ был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны: дата продажи, штамп торговой организации и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, дата установки, название и штамп фирмы-установщика.
4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или техническому обслуживанию изделия.
5. Гарантийный срок на запчасти, замененные в течении гарантийного срока, составляет 6 (шесть) месяцев.
6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра «БЕКО», внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром «БЕКО» остается право требовать от Потребителя оплаты ложного вызова.
7. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем сервисного центра «БЕКО».
8. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случае не соблюдения последним требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.



Установка и подключение

1. Производитель рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия «БЕКО» специалистам сервисного центра «БЕКО». Вы можете также обращаться в любую другую организацию, имеющую сертификат на оказание подобных услуг.
2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и/или произведенных не уполномоченными на это лицами.
3. В случае нарушения требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.



ВНИМАНИЕ !

Изделие, имеющее трех-контактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено!

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only

beko

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: 601021, Россия, Владимирская область, Киржачский район,
муниципальное образование сельское поселение Першинское, деревня
Федоровское, улица Сельская, дом 49 <http://www.beko.ru>
Телефон горячей линии **8-800-200-23-56** (Звонок бесплатный на всей территории России)

Гарантийный талон серия **RUS №**

Модель Серийный номер

Дата продажи

Компания

Подпись продавца

ПЕЧАТЬ

Дата установки

Компания

Подпись мастера

ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон

Фамилия, Имя, Отчество

Изделие получено в полной комплектации,

проверялось в присутствии покупателя.

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен

Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.

beko

серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

beko

серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

beko

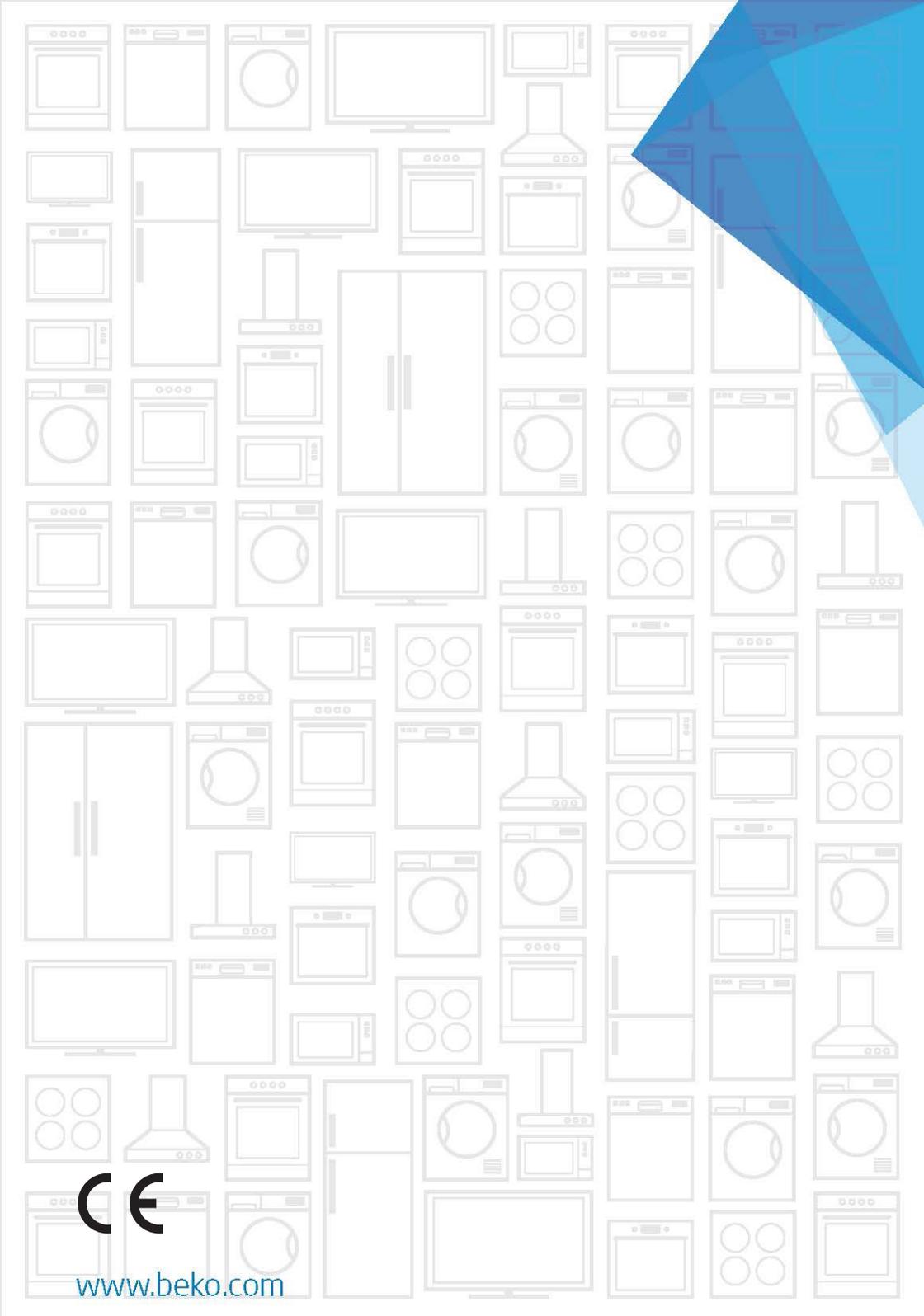
серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



www.beko.com